



N. 208

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## April - aprile 2013

### 1. Klima

Der April 2013 war in ganz Südtirol überdurchschnittlich warm; die Niederschlagsmengen waren im Großteil des Landes ausgeglichen. Sonnenstunden gab es dennoch weniger im Vergleich zu letzten Jahren.

### 1. Clima

Il mese di aprile 2013 è stato complessivamente più mite della norma. Le precipitazioni le cumulate mensili risultano allineate ai valori attesi in gran parte della provincia mentre le ore di sole sono state inferiori rispetto agli ultimi anni.

### 2. Wetterverlauf

### 2. Analisi meteorologica

Am Vormittag ist es völlig wolkenlos. Am Nachmittag wechseln Sonne und Wolken.	1	Al mattino il cielo è completamente sereno mentre nel pomeriggio si alternano sole e nubi.
Meist scheint die Sonne, nur in den Dolomiten tauchen etwas dichtere Wolken auf.	2	Tempo generalmente soleggiato salvo qualche annuvolamento sulle Dolomiti.
Am meisten Sonne gibt es im Vinschgau, mehr Wolken Richtung Osten.	3	Tratti soleggiati si registrano soprattutto sulla Val Venosta mentre nubi più intense interessano in particolare i settori orientali.
Morgendliche Hochnebel lösen sich auf und es wird recht sonnig. Am Nachmittag ziehen von Süden her dichtere Wolken auf.	4	Le nubi basse mattutine si diradano rapidamente per lasciare spazio al sole. Nel pomeriggio da sud arriva maggiore nuvolosità.
Gelegentlich regnet es ein wenig. Die Schneefallgrenze liegt zwischen 1200 und 1600 m.	5	Il territorio è interessato da locali precipitazioni con limite della neve tra 1200 e 1600 m.
Im Vinschgau lockert es bereits am Vormittag auf, im restlichen Land kommt am Nachmittag zeitweise die Sonne durch.	6	Sulla Val Venosta ampie schiarite già al mattino mentre sul resto del territorio il sole appare a tratti solo nel corso del pomeriggio.
Die Wolkendecke lockert auf, zeitweise sonnige Abschnitte. Kurze Schauer nachmittags in den südlichen Landesteilen. In einigen Tälern ist es föhnig.	7	La nuvolosità tende a diradarsi lasciando spazio a tratti soleggiati. Nel pomeriggio si registrano brevi rovesci a sud. In alcune vallate arriva il Föhn.
Nach etwas Sonne verdichten sich die Wolken und am Nachmittag breitet sich leichter Regen aus. Die Schneefallgrenze liegt um 1200 m.	8	Inizialmente si registrano ancora tratti soleggiati. Nel corso della giornata le nubi aumentano con deboli piogge nel pomeriggio. Limite della neve sui 1200 m.
Zunächst gibt es Hochnebel und Restwolken, die teilweise auflockern. Am Nachmittag bilden sich einige Regenschauer, Schnee über 1300 m.	9	Al mattino prevalgono le nubi basse e residue, solo in parziale dissolvimento. Nel pomeriggio si sviluppano dei rovesci, nevosi oltre 1300 m di quota.
Nach Auflockerung von Hochnebefeldern wird es überall recht sonnig.	10	Dopo il dissolvimento delle nubi basse il tempo diviene ovunque abbastanza soleggiato.
Zu Tagesbeginn hält sich verbreitet Hochnebel. In der Folge scheint zeitweise die Sonne, bevor es am Nachmittag wieder zuzieht. In der Nacht beginnt es zu regnen, die Schneefallgrenze steigt ins Mittelgebirge auf rund 1800 m.	11	Al primo mattino diffuse nubi basse interessano il territorio. Durante la parte centrale della giornata ci sono tratti soleggiati prima di un nuovo aumento della copertura nel pomeriggio. Nella notte iniziano le precipitazioni, nevose oltre 1800 m.
Auf ein paar Regenschauer folgen sonnige Abschnitte. Gegen Abend entsteht eine Gewitterlinie mit dem ersten Hagelschlag des Jahres im Etschtal und Raum Brixen.	12	Tratti soleggiati seguono ad alcuni rovesci. Verso sera si forma una linea temporalesca con la prima grandinata dell'anno (in Val d'Adige e conca di Bressanone).



Im ganzen Land scheint die Sonne, nur in der Früh machen sich ein paar Wolkenfelder bemerkbar.	13 14 ☀	Tempo soleggiato salvo qualche annuvolamento durante il primo mattino.
Sonnig mit ein paar Quellwolken am Nachmittag.	15 ☀	Soleggiato con qualche cumulo nel pomeriggio.
Bei einem Mix aus Sonne und Wolken bilden sich am Nachmittag einzelne Regenschauer.	16 ☁	Alternanza tra sole e nubi con qualche rovescio nel pomeriggio.
Am Vormittag ist es nahezu wolkenlos, nachmittags entwickeln sich einige Quellwolken.	17 ☀ 18 ☁	Al mattino il cielo è quasi sereno, nel pomeriggio si sviluppano alcune nubi cumuliformi.
Zunächst ist es verbreitet sonnig. Am Nachmittag entstehen zuerst im Südwesten teils heftige Gewitter, die sich am Abend auf weite Landesteile ausbreiten.	19 ☁	Inizialmente soleggiato. Nel pomeriggio a partire da sudovest si formano temporali a tratti di forte intensità, che in serata si estendono a gran parte della provincia.
Trüb und regnerisch. Am meisten Niederschlags fällt in den Südstaulagen, die Schneefallgrenze steigt von zunächst 1200/1800 m auf 2000 m.	20 ☁	Tempo perturbato con precipitazioni soprattutto sui settori interessati dallo stau da sud. Limite della neve in innalzamento da 1200/1800 m a 2000 m.
Es ist wechselnd bewölkt und nur zeitweise sonnig. Im Tagesverlauf entstehen ein paar Regenschauer.	21 ☁ 22 ☁	Cielo variabilmente nuvoloso, solo a tratti soleggiato. In giornata si sviluppano alcuni rovesci.
Freundliche Mischung aus Sonne und Wolken. In den Dolomiten bilden sich einzelne Schauer.	23 ☁	Sole e nubi con qualche rovescio sulle Dolomiti.
Abgesehen von lokalen Hochnebeln in der Früh und Quellwolken am Nachmittag, scheint die Sonne.	24 ☀	Tempo soleggiato salvo la presenza di locali banchi di nubi basse al mattino e cumuli nel pomeriggio.
Der Himmel über Südtirol präsentiert sich wolkenlos.	25 ☀	Cielo sereno.
Nach Auflösung von Hochnebeln scheint zeitweise die Sonne. Danach nehmen die Wolken zu und es fallen erste Regentropfen.	26 ☁	Dopo il diradamento delle nubi basse il sole compare a tratti. Di seguito la nuvolosità tende ad aumentare con i primi piovvaschi.
Am Vormittag kommt es zu ersten Regenschauern, am Nachmittag regnet es verbreitet und teils kräftig.	27 ☁	Al mattino si registrano i primi rovesci, nel pomeriggio piove diffusamente e, a tratti, anche intensamente.
Der Regen klingt rasch ab und tagsüber scheint zeitweise die Sonne. Am Nachmittag bilden sich nur ein paar Regenschauer, speziell im Ulten- und Passeiertal.	28 ☁	Le precipitazioni si esauriscono rapidamente e in giornata ci sono tratti soleggiati. Nel pomeriggio si sviluppano alcuni rovesci, in particolare in Val d'Ultimo ed in Val Passiria.
Bis zum mittleren Nachmittag regnet es im Großteil des Landes. Danach stellenweise Auflockerungen.	29 ☁	Fino a metà pomeriggio piove su gran parte del territorio. Di seguito si registrano locali schiarite.
Die Wolken bleiben meist dicht und von Süden her ziehen immer wieder Regenschauer durch.	30 ☁	Cielo generalmente molto nuvoloso con rovesci in arrivo da sud.

### 3. Temperaturen

### 3. Temperature

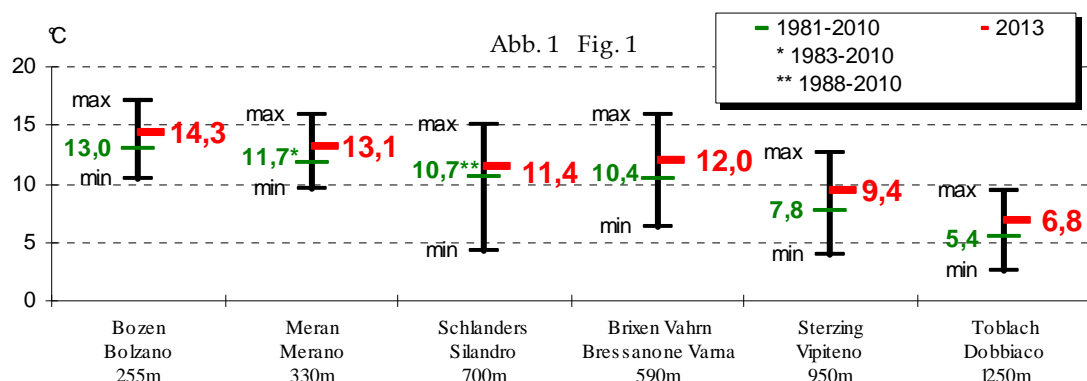


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur April 2013 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: In ganz Südtirol war es um rund 1,5° wärmer als im langjährigen Durchschnitt.

Fig. 1: Temperatura media mensile di aprile 2013 (rosso) e valore medio del periodo 1981-2010 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: i dati indicano uno scarto positivo di circa 1,5° rispetto alle medie.

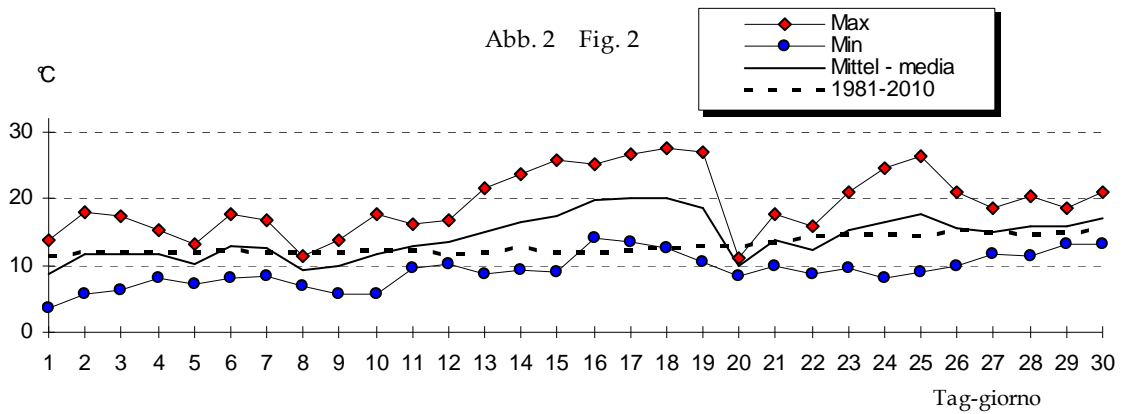


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Zu Beginn und am Ende des Monats lagen die Temperaturen nahe dem Durchschnitt, um die Monatsmitte wurde es deutlich wärmer und vorübergehend sommerlich.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati: durante la prima ed ultima decade del mese le temperature sono state vicino alle medie di riferimento mentre nella seconda decade i valori termici sono stati decisamente superiori alla media.

#### 4. Niederschlag

#### 4. Precipitazioni

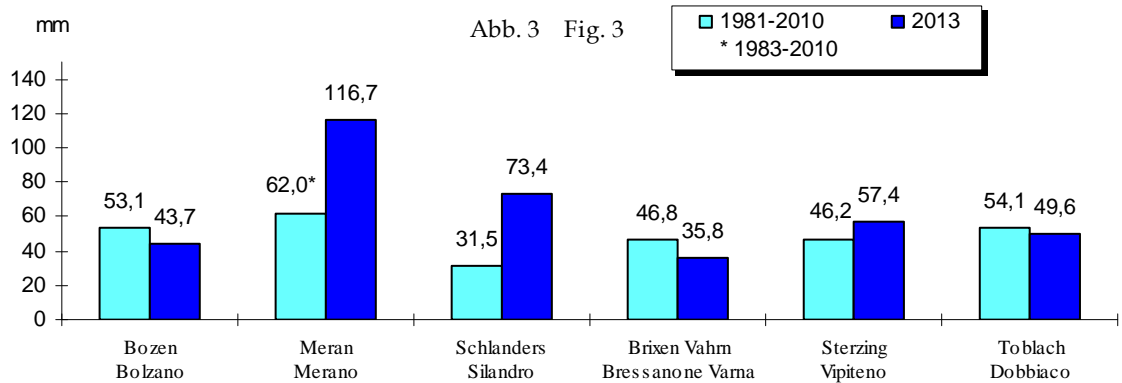


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (cyan): An den meisten Stationen lagen die Niederschlagsmengen nahe den langjährigen Vergleichswerten. Hervorzuheben sind die Orte Meran und Schlanders mit einem deutlichen Regenüberschuss.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (ciano): le precipitazioni cumulate della maggior parte delle stazioni sono in linea con i valori attesi. Scarti notevoli si registrano solo a Merano e Silandro.

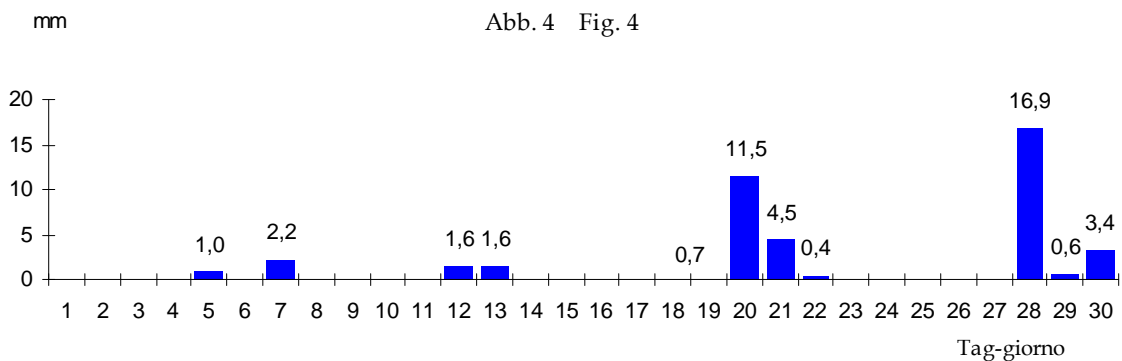
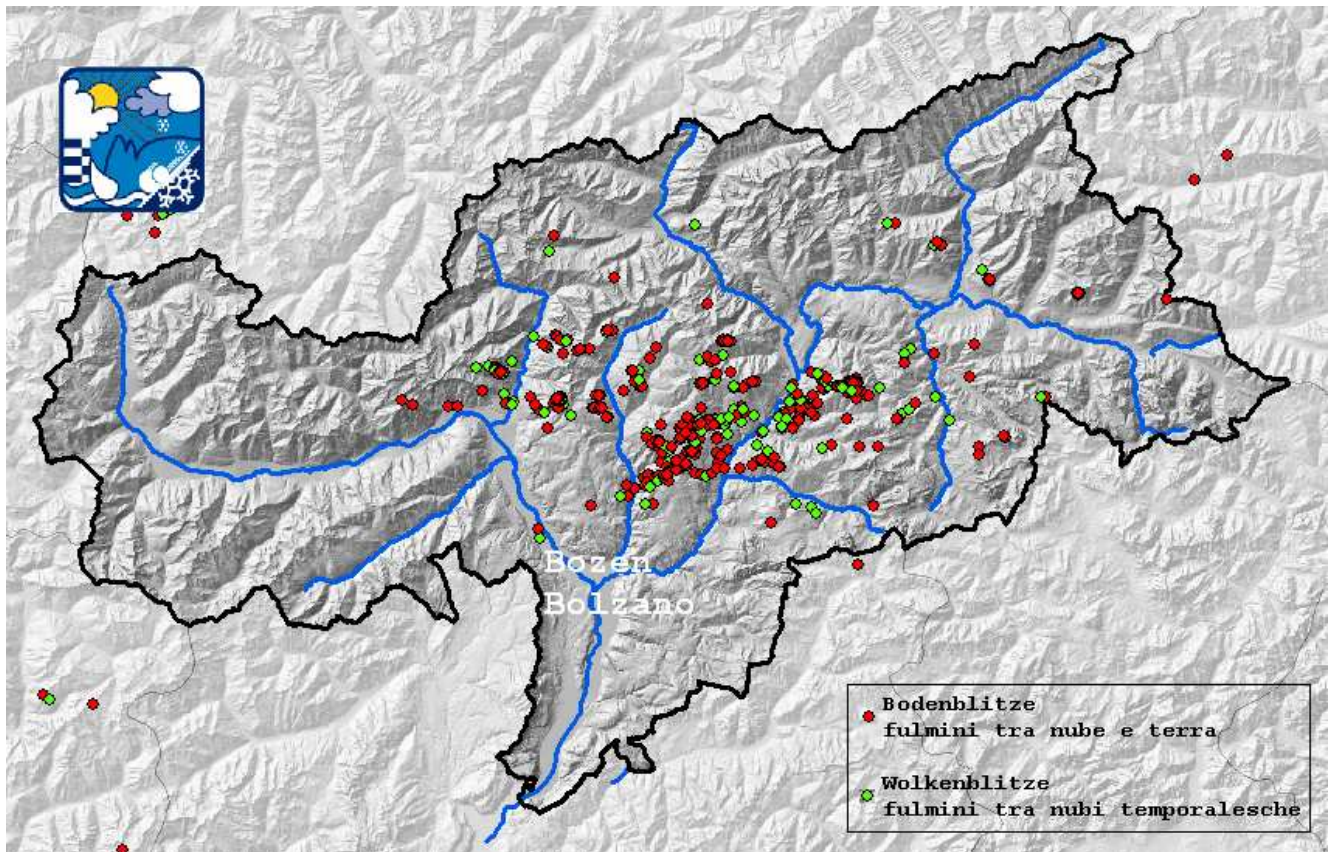


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Im April gab es mehrere Niederschlagsereignisse, am ergiebigsten war jenes am 27. April.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): durante il mese si sono registrati molti eventi. Le precipitazioni più consistenti a Bolzano si sono registrate il giorno 27.



„Der April macht was er will“ lautet ein altes Sprichwort, das auf die Wechselhaftigkeit des Wetters in diesem Monat hindeutet.

Der Frühling ist nämlich die Übergangsjahreszeit zwischen Winter und Sommer. In den Wintermonaten ist die Luftschichtung aufgrund des geringen Sonnenstandes meist sehr stabil, d.h. Quellwolken und demzufolge Gewitter sind eine Seltenheit. Mit der zunehmend kräftigen Sonneneinstrahlung im Frühjahr erhält die Atmosphäre aber mehr Energie und im April treten deshalb nicht selten die ersten (Wärme-)gewitter des Jahres auf. Heuer wurden die ersten Blitze in Südtirol am 12. April registriert. Das Blitzortungssystem der deutschen Betreiberfirma NOWCAST hat um 14:27 Uhr einen Blitz in der Gemeinde Ratschings aufgezeichnet, bis zum Abend folgten weitere Gewitter besonders in den Sarntaler Alpen und rund ums Eisacktal. Insgesamt wurden an diesem Tag 406 Bodenblitze (rote Punkte) aufgezeichnet.

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari

**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Werner Verant

für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)

Hydrographisches Amt – Autonome Provinz Bozen  
Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

**Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet**  
Druck: Landesdruckerei

„Aprile fa ciò che vuole“ recita un vecchio proverbio che sottolinea la variabilità del mese.

Come è noto la primavera è la stagione di passaggio tra l'inverno e l'estate. Durante i mesi invernali la scarsa elevazione del sole favorisce la stabilità atmosferica rendendo quindi molto rara la formazione di nubi cumuliformi e di temporali.

In primavera, con l'aumento della radiazione in arrivo dal sole, l'atmosfera acquisisce maggiore energia fino a generare dei temporali (di calore). Spesso i primi fulmini vengono registrati nel mese di aprile, come anche quest'anno. Il sistema di rilevamento dei fulmini della ditta tedesca NOWCAST ha infatti registrato un evento il 12 aprile alle ore 14:27 nel comune di Racines, seguito da altri temporali, soprattutto sulle Alpi Sarentine e sulla Val d'Isarco. In questa giornata si sono registrati in totale 406 fulmini tra nube e terra (punti rossi).

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Werner Verant

per proposte/informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Ufficio Idrografico – Provincia Autonoma di Bolzano  
Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

**Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)**  
Stampa: Tipografia provinciale